

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VII. évfolyam.

FIUME, 1910. szombat, december 3.

276 szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda teleonszáma (sürgős esetekben) 932.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor.
Félévre 12 kor.
Negyedévre 6 kor.
Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

Külső kereskedelmünk.

A statisztikai hivatal tegnap tette közzé az adatokat a magyar szent korona országainak külső kereskedelméről október hónapban, szembeállítva az előző év október forgalmi eredményeivel, valamint az év első tíz hónapjának forgalmi adatait, ugyancsak a múlt év megfelelő adataival összehasonlítva.

Ez adatok szerint behozatalunk értéke az előző évi 1,455.6 millió koronával szemben ez év január-október hónapokban 1,451.4 millió koronát ért el s ebből 1,099.0 millió korona Ausztriából való behozatalunkra esik.

Kivitelünk értéke a múlt évi 1,296.5 millió koronával szemben az év első tíz hónapjában 1,361.5 millió koronát tett, mely összegből 1,028.7 millió korona az Ausztriába irányuló kivitelünkre esik.

Az 1910. év tíz első hónapjában áru-mérlegünk összesen 89.9 millió koronával, Ausztriával szemben pedig 70.3 millió koronával passív.

Behozatalunkban legnagyobb értékösszeggel a textilipar kész gyártmányai szerepelnek. Ez áruk behozatali értéke az év tíz első hónapjában 407.9 millió koronát tett s ez összegben Ausztria 392.9 millió koronával részesedik.

Pamutszövetből behozatalunk egymagában 152.5 millió koronát tett, gyapjuszövetből pedig 127.6 millió koronát.

Konfekcionált áruból behozatalunk értéke 94.1 millió korona volt. E tarifaosztályban 15.3 millió koronával a női ruha, 22 millió koronával a fehérnemű, 17.1 millió koronával a kalapok és 24.7 millió koronával a férfi-ruha szerepel.

Jelenkénti behozatalunk volt még bőr-és bőráruból: 80 millió korona, ebből 69.9 millió korona Ausztriából, vas- és vasáruból 81.2 millió korona, ebből 68.9 millió Ausztriából, gépek- és készülékekből 59.3 millió korona, ebből 38.3 millió korona Ausztriából.

Legfontosabb kiviteli cikkeink ezuttal is a gabonaneműk és a liszt. Az utóbbiból január-október hónapjában 186.6 millió koronát tett, amiből 174.3 korona értékű áru Ausztriába szállított. Ez árunál az előző év tíz első hónapjához képest az összes kivitelben 15.5, az Ausztriába irányuló kivitelben 14.9 millió korona emelkedés mutatkozik.

Buzakivitelünk értéke 76.4 millió korona volt, az előző év január-október hónapjában 53.5 millió; rozskivitelünk 45.5 millió, 1909-ben 34.9 millió, árpakivitelünk 31 millió, 1909-ben 31.6 millió, zabkivitelünk 26.2 millió, 1909-ben 33.9 millió, tengerikivitelünk 52.1 millió, 1909-ben 45.3 millió korona érdeket képviselt.

Összes kivitelünk gabona-, liszt- és hűvelyesekből 456.3 millió koronát tett,

37.8 millióval haladván meg a múlt év január-október hónapi kivitel értékét.

A vágó- és ig s állatok kivitele az előző év tíz első hónapjának eredményéhez képest némileg emelkedett, s az előző évi 227.4 millió koronával szemben 241.5 millió korona értéket képviselt.

Az emelkedés az ökörkivitelnél 10.8 millió, a tehnikivitelnél 5.2 millió, a settéskivitelnél 1.1 millió koronát tett, de ezzel szemben a bikakivitel 0.4 millió, a ló kivitel pedig 1.4 millió koronával csökkent.

Homok- és kristálycukorból kivitelünk az előző évhez képest 4.2 millió koronával emelkedett és 20 millió koronát tett; nyerscukorból kivitelünk az előző évi 6.8 millió koronáról 8.5 millió, egyéb finomított cukorból pedig 6.9 millió koronáról 10.1 millió koronára emelkedett.

A faneműk kivitele az előző évi 63.4 millió koronáról 61 millió koronára csökkent, s legtöbbit, 41.9 millió koronát a fűrészelt és bárdolt műfáért kaptunk, 1909-ben 43.4 millió koronát; nyers műfakivitelünk 1.1 millió koronával emelkedett, dongakivitelünk pedig, mely 1910 január-október hónapokban 3.5 millió koronát tett, az előző év első tíz hónapjához képest mintegy 640 ezer koronával csökkent.

UJDONSÁGOK.

Küldöttségek a kormányzónál.
Wickenburg István gróf kormányzó ma is fogadta a hivatalba lépése alkalmából nála tisztelgő küldöttségeket. A fogadás második napján a következők jelentek meg a kormányzónál: a Vasutas szövetség, a Casino Patriottico, a Citaonica, az Adria, az Ungaro-Croata, az Atlantica és az Orient hajóstársaságok, az osztrák-magyar bank, a Kereskedelmi Bank, a Nyilvános Raktárvállalat, a Forgalmi Bank, a Magyar Általános Hitelbank, a Népbank, a Pucka Stedionica, a Rizshántológyár, a Kereskedelmi Részvénytársaság, a Horvát takarékpénztár, az Állami Tisztviselők Egyesülete, a Szabad Liceum, a Szinpártoló Egyesület, a Magyar Daloskör, a Művezetők Országos Szövetsége, a Hajógépészek Egyesülete, A Kolduláselleni Egyesület és a Kvarnero Evezős Egyesület. Az egyesületeken és társaságokon kívül még számos előkelőség is tisztelgett a kormányzóságnál.

Egy „affér”. Zanella lapjában, a „Voce del Popolo”-ban hasábszámra foglalkozik egy afférral, mely közte és Wickenburg István gróf kormányzó között felmerült, és a melyet jelentéktelensége miatt még érdemesnek sem tartottunk tegnap a felemlítésre. Annál is inkább, mert a kis „affér” már tegnapelőtt délután megszűnt az lenni.

Wickenburg István gróf tegnapelőtt arról értesülvén, hogy Zanella azzal dicsekszik párt-hívei előtt, hogy neki régebből elintézetlen ügye van a kormányzóval, elküldte hozzá *felvilágosításért és nem lovagias elégtételadásért* Drachsel dandárparancsnokot és Egan miniszteri tanácsost.

Mint hogy Zanella az említett időben nem volt otthon, a megbízottak azt az értesítést hagyták hátra, hogy délután öt órakor látogatásukat megismétlik. Zanella ekkor kijelentette, hogy a szóbanforgó kijelentéseket nem tette, mire Wickenburg gróf megbízottai kinyilatkoztatták, hogy a nyert felvilágosítás kielégítő s az ügyet befejezetlennek nyilvánítják. Erre Zanella előadta, hogy lovagias kihívásra gondolva, két barátját már megbizta képviselével. Tette pedig ezt az idő előrehaladottágára és arra való tekintettel, hogy az ügyet már a nyilvánosság is tárgyalja. A gróf megbízottai erre hajlandóknak mutatkoztak, hogy az ügyet a négy megbízott előtt fejezzék be. A felek megbízottai tehát tegnap, december elsején, délután öt órakor újból találkoztak, amelyen egyöntetűen megállapították, hogy a Zanella által nyújtott felvilágosítás következtében az ügyet befejezetlennek tekintik. A megbízottak erről jegyzőkönyvet vettek fel, azt aláírták s egy-egy példányt megbízóiknak ádtek át.

Az új kormányzó kijelentése.
Wickenburg István gróf Kankovszky miniszteri tanácsos üdvözlő beszédére adott válaszában, melyet anyagtorlódás miatt tegnapi számunkban nem közölhattunk, többek között a következőképen nyilatkozott a kormány és a város közötti konfliktusról:

„Ami a jövőt illeti, nehéz és minden erőnket igénybevevő munka előtt állunk. Mélyen sajnálom, hogy a városban a dolgok így fejlődnek. Én nem vagyok a harc embere, inkább a béke és munka embere. Dacára ennek, ezt a harcot *keresztül akarom harcolni*. Egy ilyen akciót jól kell meggondolni, de ha belemegyünk, ha megkezdjük a harcot, vagy az egyiknek, vagy a másiknak *le kell történie*. Néhány évvel ezelőtt egy hasonló harc volt a városban, amely úgy végződött, hogy le kellett szerelnünk: ebbe a dologba *én nem megyek bele*. (Helyeslés.)

Konstatálhatjuk, hogy a kormányzó eme energikus és határozott szavai tegnap és ma az egész városban jó hatást keltenek. Ugy a magyarság mint a Zanella kisdud táboraán kívül álló olaszság megváltásként üdvözlöi Wickenburg István gróf határozott és hajthatatlan fellépését, amely végre meg fogja szabadítani a várost a Zanella-klikk terrorizmusától és a rappresentanza immár elkerülhetetlen felosztásával tiszta helyzetet fog teremteni a jelenlegi zürzavaros viszonyokkal szemben.

A rappresentanza ülése. A városi képviselőtestület ma, pénteken este hat órakor

ülést tart, melyen az esetleges bejelentéseken, indítványokon és interpellációkon kívül az 1911. év első négy havára vonatkozó indemnitási kérelem, a villamos áram árának redukálására vonatkozó javaslat, a Danubius hajógyár kérelme a Via Voloskán három átjáró építésének engedélyezése iránt és számos kisebb ügy szerepel.

— **Kötvény kisorsolás.** A husz millió koronás kölcsön bizottsága tegnap ülést tartott az első alpolgármester elnöklésével. Az ülésen a kölcsön kötvények első kisorsolását intézték el. A törlesztési tervek szerint hét darab A. jelzésű 200, tizenegy darab „B” jelzésű 500, 14 darab „C” jelzésű 1,000 és négy darab „D” jelzésű 5,000 koronás kötelezvényt sorsoltak ki. A sorsolás megejtése után az urnákat újból lepecsételték s aztán jegyzőkönyvet vettek fel. A tegnapi sorsolást megelőzően tegnapelőtt este, a kölcsön felügyelő bizottságának ülésén résztvett Weinhardt Gusztáv királyi tanácsos, pénzügyigazgató is.

— **Önkéntelen fürdő.** Sablich György tizenegy éves fiúmei illetőségű fiú tegnap délelőtt az Adamich-mólón hajóvárás közben beleesett a tengerbe. Szerencsére Sablich meg tudott kapaszkodni a molonak a tengerhez vezető lépcsőbe és kimászott a hideg vízből. Az önkéntelen fürdőn kívül egyéb baja nem történt.

— **Egy jómadár letartóztatása.** Az utóbbi időben elkövetett gyakori lopások és betörések arra indították a rendőrséget, hogy szigorú intézkedéseket tegyen a tolvajok elfogatására. A rendőrség most az ismertebb tolvajokat egyenként letartóztatja és vallatásnak veti alá. Így letartóztatta Rolich József tizenöt éves suhancot is, aki fiatalora ellenére már sok munkát adott a rendőrségnek. A rendőrség azt hiszi, hogy neki is része van a lopásokban.

— **A Polgári Serfőző közgyűlése.** A Kőbányai Polgári Serfőző Részvénytársaság tegnap tartotta XVIII. évi rendes közgyűlést, amelyen Pösch Gyula alelnök kegyeletes szavakkal méltatta a társaság elhunytt megalapítójának és vezérigazgatójának, Freund Vilmosnak érdemét és indítványára a közgyűlés mély részvételek jegyzőkönyvben adott kifejezést. Elhatározta továbbá a közgyűlés, hogy „Tószegi Freund Vilmos segélyalap” elnevezéssel a vállalat alkalmazottainak özvegyei és árvái támogatására segélyalapot létesít. Ezután a közgyűlés az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentéseit tudomásul vette és elhatározta, hogy a 17-ik számú részvénytársaságok december 1-től 17 koronával váltja be. A részvényeket a társaság pénztárán kívül beváltja a Magyar Leszámitoló- és Pénzváltó Bank, az Angol-Osztrák Bank budapesti fióktelepe, továbbá az Angol-Osztrák Bank Bécsben is. Az igazgatóságba Bischitz Arthurt, dr. Freund Antal és Thausing E. Gyulát újból beválasztották, ugyszintén a felügyelőbizottság eddigi tagjait is újból megválasztották.

— **A kikötőből.** A kikötőbe részben a tegnapi, részben a mai napon a következő hajók érkeztek: „Jadran” osztrák gőzös Makarskából, 60 hordó borral és 30 tonna vegyes áruval. „Pavian” angol gőzös Liverpoolból 60 tonna vassal, 20 tonna gyapjával és 15 tonna sziksóval.

— **Olasz cigányok Fiumében.** Tegnap este az Ungaro-Croata „Villám” nevű gőzössel huszonnégy főnyi három cigány család Aconából Fiuméba érkezett. A cigányokat partaszállítás előtt orvosilag megvizsgálták.

— **Olasz részvénytársaságok egyesülete.** Az olaszországi részvénytársaságok egyesületbe tömörültek. Az új egyesület alakuló közgyűlést a napokban tartotta meg. Az egyesülés eszméje egy év előtt főleg abból az okból merült fel, hogy a kormány a részvénytársaságokkal szemben támasztott túlmérvű fiskális igényeivel szemben sikeresen lehessen védekezni. A tavalyi tárgyalás megkezdett első értekezlet egy előkészítő-bizottságot küldött ki, mely az alakuló közgyűlést egybehívta, melyben 193 részvénytársaság vett részt s ezek összesen 1600 millió líra részvénytőkét képviseltek. Az egyesület feladatait a következők fogják képezni: a részvényjog megváltása, egyes részvénytársaságok hathatós védelemben részesítése a túlhajtott fiskális érdekekkel szemben, hitelrészletek nyújtása, tanácsok adása a jog- és pénzügyi terén. Az egyesület élén 13 tagból álló igazgatóság áll, melyben a legnagyobb részvénytársaságok vezetői és néhány közgazdasági szakiró foglalnak helyet. Az egyesület központja Romában lesz, ezenkívül az ország nagyobb kereskedelmi városaiban fiókirodákat fognak felállítani.

— **A Lloyd-szerződés meghosszabbítása.** Bécsből jelentik, hogy a magyar kormány egy évre meghosszabbította az osztrák Lloyd-dal kötött szerződését. Ugyanis a kormány és a Lloyd kelet felé, az Adria nyugat felé bonyolítja le a tengerhajózási forgalmat, egyúttal pedig az a megállapodás is létrejött, hogy a Lloyd hajói a fiúmei, az Adria hajói pedig a trieszti kikötőt érinthetik. Minthogy pedig a magyar kormány az Adria szerződését csak egy évre hosszabbította meg, az osztrák és a magyar kormány között az a megállapodás történt, hogy a Lloyd szerződését is csak egy évre fogják meghosszabbítani, ami, mint fentebb említettük, meg is történt.

— **A szkupstina elfogadta a kereskedelmi szerződést.** Belgrádból jelentik, hogy a szkupstina 94 szavazattal 22 ellenében elfogadta az osztrák-magyar monarchiával kötött kereskedelmi szerződést, melynek részletes vitáját csütörtökön kezdték meg.

— **Titokzatosan elűnt haditengerész.** A kikötőnkben horgonyzott „Erzherzog Franz Ferdinand” hadihajón tegnap, kevéssel az elindulás előtt észrevették, hogy egy haditengerész nincs a hajón. A hajóparancsnokság szerint kizártnak látszik, hogy a haditengerész megszökött volna, mivel még tegnapelőtt este is a hajón tartózkodott. Nem lehetlen azonban, hogy a tengerész beleesett a tengerbe és belefult. A hajó parancsnoksága megtett minden intézkedést arra nézve, hogy az eltűnt tengerészt megtalálják.

— **A Ganz és a Danubius fuziója.** A „Magy. Pénzügy” írja: A Ganz-féle vasöntőde és gépgyár Rt. és a Danubius hajó- és gépgyár Rt. között tervezett fuzió ügyében a héten semmi újabb mozzanat sem állott be. A tárgyalások egyelőre megszakadtak, mert az egyik érdekelt pénzügyintézet mérvadó vezérférfia másfelé van elfoglalva. A hét végével a tárgyalásokat újból folytatni fogják ugyan, de ahogy a dolgok most állnak, nem sok kilátás van a megegyezésre és így lehetetlen hogy a fuzió terve egészen dugába fog dőlni. Az eddig folytatott tanácskozások alatt, amint illetékes helyen értesülünk, a részvények értékarányának a megállapítása még alig került szóba, hanem egyelőre mind a két vállalat berendezésének, üzleteinek, stb. pontos és miként való számbavételéről, az elkerülhetetlen érdekellentétek kiegyenlítésének módjáról és némely személyi kérdésekről konferáltak, anélkül azonban, hogy akár milyen tekintetben megállapodás jött volna létre. — A tőzsdén hire járt, hogy ha a két

vállalat meglesz, az új társaság magába fogja olvasztani a Magyar Általános Hitelbank égisze alatt dolgozó Fegyver- és gépgyár részvénytársaságot.

Beavatott helyen azonban arról biztosítottak bennünket, hogy ennek a beolvasztásnak a terve még csak szóba sem került és így az erre vonatkozó híresztelés alaptalan. Eredetét ez a hír valószínűleg onnan vette, hogy a Ganz és Danubius fuziója tárgyában a Hitelbank és Leszámitolóbank között Weisz Manfréd és Hatvány-Deutsch Sándor báró is közbenjár, akiknek a fegyver és gépgyár Rt.-gal való összekötése köztudomású. Ugyan-ezek tudvalevőleg a létesítendő magyar ágyúgyár alapítói is és némelyek ebből azt vélik következtetni, hogy az ágyúgyarat is a fuzió révén keletkezett vállalat fogja megépíttetni, amiről azonban szó sincs.

— **Kivándorlók — iparágak szerint.** Azok között, akik új hazát keresnek, természetesen mindenféle iparág képviselve van. A bevándorlók iparágak szerint készített statisztikájában pedig a szabók vezetnek. Az Egyesült-Államokba a legutóbbi tíz esztendő alatt 196.322 szabó vándorolt be. A szabók után legtöbb bevándorló ács- és egyéb famunkás következik a statisztikában.

— **Katonazene.** A Deák-szállóban holnap, szombaton este a Jellasics gyalogezred zenekara hangversenyezni. A belépti díj ötven fillér.

— **Halálozás.** Cristophory Károly nyug. máv. tisztviselő, a fiúmei Globus hírlapiroda volt tulajdonosa, november 29-én, élete 53-ik évében, hosszas szenvedés után Nagyváradon meghalt.

— **Európai menetrend értekezlet.** Az európai menetrend értekezlet december 1-én Wiesbadenban kezdte meg ülését. Az ülés tárgya a nemzetközi viszonylatokban a személy- és gyorsvonati összekötések megjavítása. Az értekezlet ügyvivő igazgatósága a porosz vasutak mainzi igazgatósága. Az értekezletnek 195 tárgya van. Ezek között a tárgyak között a tárgyak között bennünket a konstantinápoly-wieni viszonylat személyforgalmának megjavítása érdekelt, amit azon a réven akarnak megjavítani, hogy Szófia—Belgrád—Budapest között egy második vonatot illeszteni be.

Távirat ◀▶ Telefon

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 1. A képviselőház mai ülésén Návay Lajos elnököl. Az elnöki bejelentések után

Papp Géza a pénzügyi bizottság jelentését terjeszti elő a szerb kereskedelmi szerződésről. Ezután áttérnek az indemnitás tárgyalására.

Egry Béla pártönkivüli függetlenségi nem adja meg a kormánynak az indemnitást, mert annak elég ideje lett volna a költségvetés benyújtására és letárgyalatására. A kormánnyal szemben bizalmatlan. Foglalkozik a tegnapi benyújtott bankjavaslattal, mire az

elnök figyelmeztetni, hogy eltért a tárgytól.

Egry követeli az állami tisztviselők fizetésrendezését.

Farkas Pál beszédében foglalkozik Pop-Csicsó tegnapi szavaival, melyeket visszautasít. Kijelenti, hogy a nemzetiségi izgatás terjesztését maguk a vezérek intézik.



Gümőkór (tüdő)

köhögés, számarköhögés, influenza és a légzőszervek bajainál
az orvosi kar kiváló eredménnyel alkalmazza a

SIROLIN „Roche”-t.

SIROLIN „Roche”-t kellemes íze és kiváló hatása folytán szívesen veszik.
Az összes gyógyszerárakban eredeti SIROLIN „Roche” csomagolást kérjünk és határozottan utasítsunk vissza minden pótkészítményt.

F. Hoffmann-La Roche & Co., Basel (Schweiz), Grenzach (Baden),



Mihályi Tivadar közbeiktált: Ez rágalom! Nagy zaj, elnök csenget, majd rendreutasítja a közbeszólót.

Farkas befejezi beszédét. A javaslatot elfogadja.

Eszterházy Mihály gróf szerint 'soha kormányának olyan kedvező konjunktúrája nem volt, mint a jelenleginek. A függetlenségi-párt nem lesz uszályhordozója a kormánynak, mellyel szemben a legnagyobb bizalmatlansággal viseltetik. Követeli az általános titkos és egyelő választási jogot. A javaslatot nem fogadja el.

Az elnök erre szünetet rendel el. Szünet után

Lukinics Ödön horvátul beszél.

Utána **Bakonyi Samu** kijelenti, hogy pártja bizalmatlan a kormány iránt s ezért a javaslatot nem fogadja el.

Az ülés folyik.

A bankkormányzó az új bank-törvényről.

BUDAPEST, dec. 2. Popovics Sándor, az osztrák magyar bank kormányzója ma egy újságíró előtt akként nyilatkozott a tegnapi benyújtott banktörvényjavaslatról, hogy a készletek felvételének jogát az új törvény is biztosítja. A javaslat szerencsés koncepciója valószínűleg kompromisszumot fog teremteni és minden párton elfogadják.

A bodajki mandátum.

BODAJK, dec. 2. Zichy Aladár gróf néppárti jelölttel szemben ma fellépett Horváth János függetlenségi párti is. A választás december hatodikán lesz.

Gyermekgyilkos anya.

ZALAEGRSZEG, dec. 2. Zudrebek Bálintné, aki mint gyógyult beteg csak a napokban került ki a kaposvári kórház elmekórosztályáról, baltával kettéhasította a kis leányát. Az asszonyt letartó tarták.

Talált Luther és Melanchton kéziratok.

BERLIN, dec. 2. Napokkal ezelőtt a wittenbergi templomban restaurálási munkálatokat végeztek. Munkaközben egy félreeső helyen régi kéziratokat találtak, amelyekről azt hiszik, hogy Luther és Melanchton-féle kéziratok. A kéziratokat egy ismert történész fogja átvizsgálni.

Vasuti szerencsétlenség.

OBLADEN, dec. 2. Az itteni állomáson tegnap két tehervonat összeütközött. Két vasutas szörnyethalt, három pedig súlyosan megsebesült. Obladen és Dusseldorf között megszakadt a vasuti közlekedés.

Betörő mérnök.

BUDAPEST, dec. 2. A rendőrség ma hajnalban letartóztatta Breitkopf Gusztáv elzúllott mérnököt, aki egy Harmincad-utcai ékszerész üzletébe betört. Breitkopf az éjet a rendőrségen nyugodtan töltötte. Reggel kihallgatásakor azt mondta, hogy kétségbeesett helyzete készítette a betörés tervezésére. Nyolc tagból álló családjával a legnagyobb nyomorban volt, mert semmi munkát sem kapott. A házban, ahol lakott, mindenkinek tartozott és hitelezői folyton szorongatták. Sokáig készült a betörésre, amely előtt sok rumot ivott, hogy legyen bátorsága. A szesz azonban elvette az eszét. Csupán elszédíteni akarta áldozatait, nem pedig megölni. Atyja orosz ezredes volt, akinek később emigrálni kellett és így kerültek Zürichbe. Breitkopföt kihallgatása után átkísérték az ügyészség fogházába.

Minden a kihordás vagy szétküldés körül felmerülő panaszt telefon vagy levelezőlap útján szíveskedjenek nekünk bejelenteni.

DEÁK SZÁLLÓ ÉS ÉTTEREM
Deák-korzó FIUME

a pályaudvartól 3 percrenyire
Kifogástalan magyar s bécsi konyha.
Hamisítatlan borok. Olcsó árak.
40 modernül berendezett szoba.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula

a Lloyd-étterem volt főpincére.

Lederer penzio Abbazia.
Habsburg villa és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban.
Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.



Karácsonyi és ujévi

ünnepek alkalmával leszál-
litott árakon mindennemű zseb-
és fallórak, valódi és dublé arany-
ékszerek és gramofonok

részletfizetésre is kaphatók.

Órák és gramofonok javítását olcsón vállalom el.
Gramofon lemezek 25 cm. nagyságban 3-4 kor-ért.
VERMES E. órás és ékszerész, Viale Deák,
Dohánygyár mellett.

Kézimunka.

Mindennemű kézi-
munkákból

valamint előnyomások, és el-
kezdték himzések, ugyszintén
női dísz tárgyak és női fejdí-
szekből óriási választék.

Kérem áruim megtekintését minden vételkényszer nélkül.
WEISZ és TÁRSA - FIUME, VIA ADAMICH (Európa-szálló ép.)



Karácsonyi és ujévi ajándékok!
Kerekes korcsolya (Rollschuhe)

gyermeknek és felnőtteknek minden árban.

-o-o-

Játékszerek, társasjátékok, alpacca és chinaezüst
árak. Bördíszmü és müipari cikkek.

Igen olcsó, szabott árak.

REICH SÁNDOR - FIUME, CORSO

Tiring-ház.

BROTT LAJOS

vegytisztító és ruhajavító intézet
Fiume, Vicolo della Germania I. sz.

HAJELTÁVOLITÁS

hölgyeknek arc- és karról 5 perc alatt, fájdalom nélkül. Bá-
mulatos eredmény. Vidékre szert pontos utasítással, diszkrét-
ten küldök, Csakis „Miracle” törvényesen védett és bejegyzett
védjeggyel ellátott szer valódi. Arthatatlanságért, eredményért
jótállók, Párizsi kozmetikai kiállításon aranyéremmel kitüntetve

POLLÁK SAROLTA VI. T. Andrassy-ut
38. szám, I. em.
utánzatoktól óvakodjon. Telefon 157-98. Fogad egész nap.

HUNGÁRIA-szálloda
Fiume - Viale Franc. Deák - Fiume
(a pályaudvar közelében).
KIFOGÁSTALAN KONYHA ÉS TISZTA.
:: JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK. ::
34 KÉNYELMESEN BERENDEZETT
:: VENDÉGSZOBA. ::
Olcsó árak! Olcsó árak!
FUNDA ANTAL A „Continental” szálló volt
tulajdonosa.

LA GRASTA TAMÁS
uj divatáru üziete.

Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).
Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-
árakban, szövött- és konfekció-árakban.
Bluzok, alszoknyák, gyermek- és reformruhák, kö-
tények, valamint férfi és női fehérműk. Nyakkendők,
esernyők és sétabotok. Jutányos árak.
Szíves pártfogást kér
LA GRASTA TAMÁS

Használt butort veszek

Mindenféle butorokat a legmagasabb ár-
ban vesz
Herskovich kereskedő Fiume, Via Germania 4.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító
GYÖGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toilettecikkek és szépitőszerek stb. stb.

„Sans Souci”

elismert legfinomabb, francia minta
szerint előállított pezsgő.
Carte d'Or, Carte blanche, Asti spumante,
Gennaro Ossoinack pezsgőbor pince Görz,
Főraktár Fiumében: Benvenuto Vezzil-nél
Via Lodovico Kossuth.
Arjegyzék ingyen.

Harisnyakötőde Fiumében.

Deák korzó 26. sz.
Elvállal minden e szakmába vágó mun-
kát, úgy kör- mint hosszugépen. Haris-
nya fejelések jutányos árban végeztetnek
Minél több szíves megbízást kér
Czimmermann Györgyné.

Nagy Bazar az „Olcsóságához”

Vellico Natale = Fiume.
:: A Scarpa-tér és Fiumara sarkán. ::
Nagy választék mindenféle gyermekjátékból jutá-
nyos árakon.

Uj cselédközvetítő

iroda nyílt meg az Andrassy-
utca és Remai-utca 4. számú
ház sarkán.
Szíves megbízásokat kér
Telef. 12-69.
Bratusa Károly.

„DE LA VILLE“
SZÁLLODA, KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM
FIUME, DEAK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes
villásreggeli olcsó árakon.
A kávéházban esténként **KOVÁCS JÓZSEF**
jóhírű kaposvári cigányzenekara hang-
versenyez.

TULAJDONOS:
BUDAI KÁROLY

Figyelem!

1	kgfr. 0-ás liszt K.	—,36 fill.	18 krajcár
1	kenyér	—,32	16
1	házi zsir	2.08	1.04
1	kockacukor	—,88	44

Mindentféle fűszer, csemege és halfélék mindig frissen kaphatók; a legjobb fajkavék és cukorka különlegességek állandóan raktáron vannak, ugyancsak karácsonyfa díszek és ajándék tárgyak mérsékelt árakon kaphatók

Omcikus G. fűszer és csemege kereskedő

Via Governo és Via Ciotta sarkán.
Telefon 1074.

Morgenstern Boris
Via Fiumara 2, az Edison mozi mellett.
Nagy választék Mikulás napjára, karácsonyra és újévre arany- és ezüst zsebórákban, fali stb. órákban, gyűrűk, láncok, szivarkatárcák s egyéb ékszerekben. Aki 20.— koronáért vásárol nálam, ingyen kap egy remek „Harang” ébresztő órát.

Malosek Pál
szobafestő, cimfestő és mázó

A fiumei és környékbeli magyarság figyelmébe ajánlja szolgálatait. Vállal minden e szakba munkát — új épületek teljes festését is — olcsón és kifogástalanul.

Cim: Via Caserma 5. sz., I. em.

Telefon 474. szám.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Via del Mercato coperto 3. sz. alatt a mai kor igényeinek megfelelően berendezett **fűszer és csemege üzletet** nyitottam. Minden törekvésem oda irányul, hogy tisztelt vevőimet a legmesszebbmenő figyelmes kiszolgálásban részesítsem. Raktáromon mindenkor friss és elsőrendű fűszer, csemege, bel- és külföldi sajtok, konzervek, friss töltésű ásványvizek igen előnyös áron kaphatók.

Tisztelt vevőim kényelmére mindenkor friss kenyeret is raktárou tartok az első fiumei kenyérgyár gyártmányaiból.

Szíves pártfogást kérve, vagyok mély tisztelettel

Markovics S. fűszer- és csemege kereskedő.

„OLLA“
bebizonyítottlag a legjobb higiénikus Gumi különleges ség.

2 évi jótállás.
VÁLOGATOTT MINTAGYŰJTEMENY TUCATJA K. 5.—
„Olla“-t több mint 2000 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja.
Kapható Fiumében: a Prodám, Catti, Mizzan és Budak-féle gyógyszerárakban, továbbá F.lli Pavacic, Benco Ernő, és Papp Rudolf drogeriájában. Érd. árjegyzék ingyen az „OLLA“ Gummiközponttól Wien II, 297 Praterstr. 57.

Sima Károly

Fiume, Vicolo dell' Ospedale 4. sz.
Elvállal díszfestészeti, szobafestő és cimfestő munkákat, valamint bútor- és bádofényezést. Mérsékelt árak. Pontos kiszolgálás.

Megnyilt! ▲ ▲ Megnyilt!
MERKUR KÁVÉHAZ
a vasuti állomással szemben
Legjobb minőségű kávéházi italok. — — — —
MAGYAR BOROK.
— — — — — Pontos és tiszta kiszolgálás.
A MAGYARSÁG TALÁLKOZÓ HELYE.
A n. é. közönség pártfogását kéri
KONRAD FERENC tulajdonos.

Peric Péter

FIUME - Via Lodovico Kossuth 19.

Egyedüli specialista vadász- és hegyászó valamilyen különlegesség cipőkben.



Pontos kiszolgálás.
Jutányos árak.

Rosenfeld Márk
asztalos mester

Fiume, Vicolo dell' Ospedale 4. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát, úgyszintén javítások is pontosan és lelki ismeretesen végeztenek el. Régi bútorokat, ajtókat és kapukat szabadalmazott módszerrel teljesen ujjaalakít.

Meghívásra azonnal házhoz jön! - Mérsékelt árak!

SZABO VIKTORIA MOSODÁJA

Via Serpentina 20. sz.
Gyűjtőhely: Via Alessandrina 4. a kapu alatti tözsdében

- ◆ Marólug nélküli kézi mosás. ◆
- ◆ Mindenféle női piperék, férfi-ing, ◆
- ◆ gallér, kézelő stb. a legpontosabban ◆
- ◆ :: elkészítve házhoz szállítatnak. :: ◆

A n. é. fiumei közönség szíves tudomására hozom, hogy a Via Germania 2. szám alatt levő

SECESSIO KÁVÉHAZAT

átvettem.
Szakismereteimmel mindenkor arra fogok törekedni, hogy kitűnő kávéházi italokkal továbbá bel- és külföldi lapokkal kifogástalanul kiszolgáljam t. vendégeimet.

Minél számosabb látogatást kér
Löffinger Ferenc
kávéház tulajdonos.

A leggazdaságosabb, állandó meleget tartó, kitérő kályha a



Meteor
kályha

kőszén és koksztűtésre berendezve.

Egyedüli és kizárólagos raktár:

WURZER JÁNOS

Fiume, Vicolo dell' Ospedale.

Wellmann Testvérek

Fiume.

Via del Pozzo 2. Telef. 1215. és 1216.

Ajánlják nagy raktárakat házi és konyhaberendezési tárgyokban. Berndorfi tiszta nikkell, — tiszta alumínium, — bádogzománc- és öntött zománcedényekben, balance és tizedes mérlegekben stb. — Takaréktűzhelyek és kályhák, kályhavédők, kályhalemezek széntartók és kályha felszerelések. mindennemű szerszámok.

Szolid kiszolgálás. Legolcsóbb árak.

Mayerhofer Lipót

(Marco della Motta cég utóda)

:: nagy butorraktára ::

FIUME

Via Lod. Kossuth 1, 4, 6 és 12, Telef. 443.

Nagy választék elsőrendű gyárakban készített legmodernebb díszbútorokban, vas- és rézbútorokban, mérsékelt áron.

Villák, szállók számára rendelések elfogadtatnak, úgyszintén asztalos és kárpitos munkák is elvállaltatnak.

Nem kell többé szabónál mértéket venni
A legszebb kész férfiruhák
kaphatók legolcsóbban csakis az
„ANGOL KIRÁLY“-hoz címzett ruháüzletben
Fiume, Via del Lido 6 és Via del Molo 2. szám.
Dus választék valódi angol szöveteiből készült ruhákban.
Mérték szerinti megrendelések felvétetnek.

ZONGORA-TEREM ÉS KÖLCSÖN INTÉZET
ALAPITTATOTT 1880.
ÖZV. POTOSNJÁK ANTONIA
TELEFON 180. — VIALE FRANCESCO DEAK 38. — TELEFON 180.
Ajánlja a legjobb gyártmányú zongorákat és pianókat előnyös fizetés mellett.
ZONGORABERLET, JAVÍTÁS ÉS HANGOLÁS.
A világhírű Bösendorfer zongorák egyedüli képviselősege.